



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

7. Ripartizione Servizi Culturali  
7. Abteilung für Kultur

7.4 Ufficio Biblioteche  
7.4 Amt für Bibliothekswesen

AVVISO INDAGINE DI MERCATO  
finalizzata all'individuazione di soggetti da invitare  
per l'affidamento del seguente servizio

**Catalogazione di libri ed altri media per le  
Biblioteche comunali, la Biblioteca  
dell'Archivio Storico, della Fondazione  
Rasmo Zallinger e del Museo della Scuola, la  
Biblioteca del Museo Civico  
Anni 2025, 2026, 2027**

CPV 92510000-9 -  
Servizi di biblioteche e archivi

BEKANNTMACHUNG MARKTERHEBUNG  
zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern für  
die Einladung über die Vergabe der folgenden  
Dienstleistung

**Katalogisierung von Büchern und anderen  
Medien für die Stadtbibliotheken, die  
Bibliothek des Stadtarchivs, der Rasmo-  
Zallinger-Stiftung, und des Schulmuseums,  
die Stadtmuseumsbibliothek,  
Jahre 2025, 2026, 2027**

CPV 92510000-9 -  
Bibliotheks- und Archivdienstleistungen

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA MANIFESTAZIONE  
DI INTERESSE:

**28.04.2025 alle ore 12.00**

FRIST ZUR ABGABE DER INTERESSENSBEKUNDUNG:

**28.04.2025 um 12.00 Uhr**

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto RUP Dott. Ermanno Filippi, per conto del Comune di Bolzano ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE, SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE E DATA COMUNICAZIONE ALLE ASSOCIAZIONI DI SETTORE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen EPV Dr. Ermanno Filippi im Auftrag der Gemeinde Bozen für die Gemeinde Bozen und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE UND DES INFORMATION-SYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN UND DURCH DIE BEKANNTGABE AN DIE SEKTORVERBÄNDE ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENS-BEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.



### Art. 1 Oggetto dell'affidamento

La presente Amministrazione intende espletare un'indagine di mercato finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati a partecipare alla procedura selettiva per l'affidamento, del servizio di **Catalogazione di libri ed altri media per le Biblioteche comunali (Lotto 1), la Biblioteca dell'Archivio Storico, della Fondazione Rasmus Zallinger e del Museo della Scuola (Lotto 2), la Biblioteca del Museo Civico (Lotto 3)** per gli anni 2025 -2027.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività:

- catalogazione bibliografica di materiale documentario moderno e di altri media con immissione dei dati nel catalogo Explora delle Biblioteche dell'Alto Adige (<https://explora.alma.exlibrisgroup.com>), rispettandone gli standard interni e lo stile;
- utilizzo del software di catalogazione ALMA (con formato bibliografico MARC 21);
- applicazione di standard e regole di catalogazione (ISBD, RICA), di soggettazione e di classificazione (Dewey);
- redazione di liste (es. nuovi autori, enti e soggetti) per l'aggiornamento del database di authority e interventi di normalizzazione.

La descrizione analitica della prestazione da eseguirsi verrà comunicata in sede di gara in un apposito Capitolato d'oneri.

**La catalogazione dovrà essere effettuata documenti alla mano presso la sede delle istituzioni comunali interessate dal presente bando**, come di seguito dettagliato nella descrizione dei singoli lotti:

### Art. 1 Vergabegegenstand

Die Verwaltung plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand: **Katalogisierung für die Jahre 2025 - 2027 von Büchern und anderen Medien für die Stadtbibliotheken (Los 1), die Bibliothek des Stadtarchivs, der Rasmus-Zallinger-Stiftung, und des Schulmuseums (Los 2), die Stadtmuseumsbibliothek (Los 3)** durchzuführen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten zu erheben.

Die Leistung besteht im Wesentlichen aus folgenden Tätigkeiten:

- bibliographische Erschließung von modernem Dokumentationsmaterial und anderen Medien mit Dateneingabe in den Explora-Katalog der Südtiroler Bibliotheken (<https://explora.alma.exlibrisgroup.com>) unter Beachtung seiner internen Standards und seines Stils;
- Einsatz der Katalogisierungssoftware ALMA (mit bibliographischem Format MARC 21);
- Anwendung von Katalogisierungsstandards und -regeln (ISBD, RICA), Unterteilung und Klassifikation (Dewey);
- Erstellung von Listen (z.B. neue Autoren, Institutionen und Themen) zur Aktualisierung der Autoritätsdatenbank und Standardisierungsarbeiten.

Die analytische Beschreibung der zu erbringenden Dienstleistung wird im Rahmen der Ausschreibung in einer speziellen Ausschreibungsspezifikation bekannt gegeben..

**Die Katalogisierung muss von Hand in den Räumlichkeiten der an dieser Aufforderung beteiligten kommunalen Einrichtungen erfolgen**, wie in der Beschreibung der einzelnen Lose unten angegeben:



**LOTTO 1: Catalogazione di libri ed altri media per la Biblioteca Civica e le altre Biblioteche comunali:**

Luogo di svolgimento del lavoro: Biblioteca Civica "C. Battisti" via Museo 47, 39100 Bolzano: l'Ufficio mette a disposizione una postazione di lavoro nei propri orari di apertura, dal lunedì al venerdì. Non è prevista attività in gennaio e in agosto. Si richiede una presenza regolare, ogni settimana, per smaltire i documenti man mano che vengono acquisiti ed ingressati dalla biblioteca.

**° anno 2025: importo stimato: € 20.000,00.- (al lordo di IVA)**

ca. 2.800 documenti in totale da lavorare nell'arco di 6 mesi da 01/06/2025 al 31/12/2025, prevedendo 24 settimane effettive di lavoro, considerando i periodi di chiusura, festività e ferie.

ca. 480 documenti al mese e ca. 120 a settimana;

**° anno 2026: importo stimato: € 35.000,00.- (al lordo di IVA)**

ca. 5.000 documenti in totale da lavorare nell'arco di 10 mesi da 01/02/2026 al 31/12/2026, prevedendo 36 settimane effettive di lavoro, considerando i periodi di chiusura, festività e ferie.

ca. 560 documenti al mese e ca. 140 a settimana.

**° anno 2027: importo stimato: € 35.000,00.- (al lordo di IVA)**

ca. 5.000 documenti in totale da lavorare nell'arco di 10 mesi da 01/02/2027 al 31/12/2027, prevedendo 36 settimane effettive di lavoro, considerando i periodi di chiusura, festività e ferie.

ca. 560 documenti al mese e ca. 140 a settimana.

**LOTTO 2: Catalogazione di libri ed altri media per la Biblioteca dell'Archivio Storico, della Fondazione Rasmo Zallinger e del Museo della Scuola**

Luogo di svolgimento del lavoro: Archivio Storico del Comune, via Portici 30, 39100 Bolzano: l'Ufficio mette a disposizione una postazione di lavoro nei propri orari di apertura, dal lunedì al venerdì. Non è prevista attività in gennaio e in agosto

**° anno 2025: importo stimato: € 7.000,00.- (al lordo di IVA)**

ca. 850 documenti in totale da lavorare nell'arco di 6 mesi da 01/06/2025 al 31/12/2025, prevedendo 24 settimane effettive di lavoro, considerando i periodi di chiusura, festività e ferie.

ca. documenti 150/200 a settimana

**° anno 2026: importo stimato: € 14.000,00.- (al lordo di IVA)**

ca. 1900 documenti in totale da lavorare nell'arco di 10 mesi da 01/02/2026 al 31/12/2026, prevedendo 24 settimane effettive di lavoro, considerando i periodi di chiusura, festività e ferie.

ca. 150/200 documenti a settimana

**° anno 2027: importo stimato: € 14.000,00.- (al lordo di IVA)**

ca. 1900 documenti in totale da lavorare nell'arco di 10 mesi da 01/02/2027 al 31/12/2027, prevedendo 24 settimane effettive di lavoro, considerando i periodi di chiusura, festività e ferie.

ca. 150/200 a settimana.

**LOS 1: Katalogisierung von Büchern und anderen Medien für die Stadtbibliothek und andere städtische Bibliotheken:**

Arbeitsort: Stadtbibliothek „C. Battisti“ via Museo 47, 39100 Bozen: Das Amt stellt während seiner Öffnungszeiten von Montag bis Freitag einen Arbeitsplatz zur Verfügung. Im Januar und August findet keine Tätigkeit statt. Regelmäßige Anwesenheit ist erforderlich, um wöchentlich Einheiten zu entsorgen, die von der Bibliothek erworben und eingegeben werden.

**° Jahr 2025: geschätzter Betrag: 20.000,00 € (brutto MwSt.)**

insgesamt ca. 2.800 Einheiten, die über einen Zeitraum von 6 Monaten vom 01.06.2025 bis zum 31.12.2025 zu bearbeiten sind, mit 24 tatsächlichen Arbeitswochen, unter Berücksichtigung von Schließzeiten, Feiertagen und Ferien.

ca. 480 Einheiten pro Monat und ca. 120 pro Woche;

**° Jahr 2026: geschätzter Betrag: € 35.000,- (brutto MwSt.)**

ca. 5.000 Einheiten insgesamt, die über 10 Monate vom 01/02/2026 bis 31/12/2026 zu bearbeiten sind, wobei 36 effektive Arbeitswochen unter Berücksichtigung von Schließzeiten, Feiertagen und Ferien vorgesehen sind.

ca. 560 Einheiten pro Monat und ca. 140 pro Woche.

**° Jahr 2027: geschätzter Betrag: € 35.000,- (brutto MwSt.)**

insgesamt ca. 5.000 Einheiten, die über einen Zeitraum von 10 Monaten vom 01/02/2027 bis 31/12/2027 zu bearbeiten sind, wobei 36 effektive Arbeitswochen vorgesehen sind, unter Berücksichtigung von Schließzeiten, Feiertagen und Ferien.

ca. 560 Einheiten pro Monat und ca. 140 pro Woche.

**LOS 2: Katalogisierung von Büchern und anderen Medien für die Bibliothek des Stadtarchivs, der Rasmo-Zallinger-Stiftung und des Schulmuseums.**

Arbeitsort: Stadtarchiv, Laubengasse 30, 39100 Bozen: Das Amt stellt einen Arbeitsplatz während seiner Öffnungszeiten von Montag bis Freitag zur Verfügung. Im Januar und August wird nicht gearbeitet

**° Jahr 2025: geschätzter Betrag: 7.000,00 € (brutto MwSt.)**

ca. 850 Einheiten insgesamt zu bearbeiten über einen Zeitraum von 6 Monaten vom 01.06.2025 bis 31.12.2025, mit 24 effektiven Arbeitswochen, unter Berücksichtigung von Schließzeiten, Feiertagen und Ferien.

ca. 150/200 Einheiten pro Woche

**° Jahr 2026: geschätzter Betrag: 14.000,00 € (brutto MwSt.)**

ca. 1900 Einheiten insgesamt zu bearbeiten über einen Zeitraum von 10 Monaten vom 01.02.2026 bis 31.12.2026, mit 24 tatsächlichen Arbeitswochen, unter Berücksichtigung von Schließzeiten, Feiertagen und Ferien. ca. 150/200 Einheiten pro Woche

**° Jahr 2027: geschätzter Betrag: € 14.000,00.- (mit MwSt.)**

ca. 1900 Einheiten insgesamt zu bearbeiten über einen Zeitraum von 10 Monaten vom 01.02.2027 bis 31.12.2027, mit 24 tatsächlichen Arbeitswochen, unter Berücksichtigung von Schließzeiten, Feiertagen und Ferien, ca. 150/200 Einheiten pro Woche.



### **LOTTO 3: Catalogazione di libri ed altri media per la Biblioteca del Museo Civico**

Luogo di svolgimento del lavoro: Museo Civico, via Cassa di Risparmio 14, 39100 Bolzano: l'Ufficio mette a disposizione una postazione di lavoro nei propri orari di apertura, dal lunedì al venerdì. Non è prevista attività in gennaio e in agosto

**° anno 2025: importo stimato: € 2.500,00.- (al lordo di IVA)**

ca. 120 documenti in totale da lavorare nell'arco di 6 mesi da 01/06/2025 al 31/12/2025, prevedendo 24 settimane effettive di lavoro, considerando i periodi di chiusura, festività e ferie.

**° anno 2026: importo stimato: € 5.000,00.- (al lordo di IVA)**

ca. 170 documenti in totale da lavorare nell'arco di 10 mesi da 01/02/2026 al 31/12/2026, prevedendo 24 settimane effettive di lavoro, considerando i periodi di chiusura, festività e ferie.

**° anno 2027: importo stimato: € 5.000,00.- (al lordo di IVA)**

ca. 170 documenti in totale da lavorare nell'arco di 10 mesi da 01/02/2027 al 31/12/2027, prevedendo 24 settimane effettive di lavoro, considerando i periodi di chiusura, festività e ferie.

#### **1.1 Condizioni del servizio richiesto**

Le ditte interessate possono partecipare al confronto economico per l'assegnazione anche di un solo lotto della fornitura del servizio richiesto.

La ditta affidataria avrà facoltà di organizzare il lavoro come da propria convenienza, garantendo la regolarità del servizio nei termini sopra indicati.

Ogni modifica delle condizioni di fornitura e consegna concordate contrattualmente dovrà avvenire in accordo sottoscritto con la Stazione Appaltante.

**Il presente procedimento è strutturato e pensato sulla base dell'art. 119 del D.Lgs. n. 36/2023, ferma restando l'inammissibilità del subappalto dell'importo complessivo del contratto.**

La stazione appaltante in ragione delle specifiche caratteristiche dell'affidamento, ai sensi dell'art. 119, comma 2 del D.lgs. n. 36/2023 non ammette il sub-appalto a terzi dell'integrale esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto di affidamento.

### **LOS 3: Katalogisierung von Büchern und anderen Medien für die Bibliothek des Stadtmuseums**

Arbeitsort: Stadtmuseum, Sparkassenstrasse 14, 39100 Bozen: Das Amt stellt einen Arbeitsplatz während der Öffnungszeiten, von Mo bis Fr, zur Verfügung. Im Januar und August wird nicht gearbeitet

**° Jahr 2025: geschätzter Betrag: € 2.500,00.- (brutto MwSt.)**

ca. 120 Einheiten insgesamt zu bearbeiten über einen Zeitraum von 6 Monaten vom 01.06.2025 bis 31.12.2025, mit 24 effektiven Arbeitswochen, unter Berücksichtigung von Schließzeiten, Feiertagen und Ferien.

**° Jahr 2026: geschätzter Betrag: € 5.000,00.- (brutto MwSt.)**

ca. 170 Einheiten insgesamt zu bearbeiten über einen Zeitraum von 10 Monaten vom 01/02/2026 bis 31/12/2026, mit 24 tatsächlichen Arbeitswochen, unter Berücksichtigung von Schließzeiten, Feiertagen und Ferien.

**° Jahr 2027: geschätzter Betrag: € 5.000,00.- (brutto MwSt.)**

ca. 170 Einheiten insgesamt zu bearbeiten über einen Zeitraum von 10 Monaten vom 01/02/2027 bis 31/12/2027, mit 24 tatsächlichen Arbeitswochen, unter Berücksichtigung von Schließzeiten, Feiertagen und Ferien.

#### **1.1 Lieferungsbedingungen**

Interessierte Unternehmen können sich am wirtschaftlichen Vergleich für die Vergabe auch nur eines Loses der gewünschten Dienstleistung beteiligen.

Das Unternehmen, das den Zuschlag erhält, ist berechtigt, die Arbeiten nach eigenem Ermessen zu organisieren, wobei die Ordnungsmäßigkeit des Dienstes zu den oben genannten Bedingungen gewährleistet wird.

Jede Änderung der Lieferungsbedingungen muss mit der Vergabestelle schriftlich abgemacht werden.

**Das gegenständliche Verfahren ist auf der Grundlage der Nichtzulässigkeit der Vergabe von Unteraufträgen in Höhe des gesamten Auftragswerts gemäß Artikel 119 GvD Nr. 36/2023 105, Absatz 1 des GvD Nr. 50/2016 strukturiert.**

Der Auftraggeber lässt aufgrund der besonderen Merkmale des Auftrags gemäß Art. 119 Abs. 2 der Gesetzesverordnung Nr. 36/2023 keine Unteraufträge an Dritte für die gesamte Ausführung der unter den Vertrag fallenden Leistungen.



## Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento della fornitura del servizio richiesto ammonta a **178.500,00.- €** al lordo di tutte le maggiorazioni (quinto d'obbligo e Proroga tecnica di tre mesi per garantire il tempo necessario per espletare l'affidamento di un nuovo incarico).

### Garanzia definitiva

Per procedure di affidamento **con valore stimato dell'affidamento superiore a 40.000 euro** (al netto di IVA) l'affidatario è tenuto ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 a presentare garanzia definitiva in ragione del 2% dell'importo contrattuale.

### Revisione dei prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)

A partire dalla terza annualità contrattuale (2027) i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT:

con riguardo ai contratti di servizi, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

La revisione dei prezzi può essere richiesta una sola volta per ciascuna annualità.

Ogni revisione dei prezzi può essere accordata solo se opportunamente documentata e previa autorizzazione formale da parte della Stazione appaltante.

## Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 GvD Nr. 36/2023.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023
- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;
- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 100 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;
- Capacità economica/finanziaria

## Art. 2 Geschätzter Betrag

Das Gesamtentgelt für die Erbringung der beantragten Dienstleistung beläuft sich auf 178.500,00 € brutto einschließlich aller Zuschläge (fünfte Verpflichtung und technische Verlängerung um drei Monate, um die erforderliche Zeit für einen neuen Auftrag zu gewährleisten).

**Endgültige Sicherheit** Bei Vergabeverfahren **mit geschätztem Wert über 40.000 Euro** (ohne MwSt.) muss der Auftragnehmer gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 eine endgültige Sicherheit in der Höhe von 2% des Vertragspreises leisten.

### Preisrevision (Art. 60 GvD 36/2023)

Ab dem dritten Vertragsjahr (2027) werden die Preise, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten: Für Dienstleistungsverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

Die Preisanpassung kann pro Vertragsjahr nur einmal beantragt werden.

Eine Preisänderung kann nur nach ordnungsgemäßer Dokumentation und nach vorheriger förmlicher Genehmigung durch den Auftraggeber gewährt werden.

## Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art.65 GvD 36/2023.

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der vergabe-gegenständlichen Leistung stehen;
- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;
- die **besonderen Anforderungen** gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 i.g.F.:
- **Wirtschaftlich/finanzielle Fähigkeiten**



- Capacità tecniche e professionali - necessarie per lo svolgimento la prestazione ai fini dell'affidamento:

° aver effettuato negli ultimi tre anni antecedenti la data di pubblicazione del presente avviso un servizio analogo a quello oggetto della gara, per un importo complessivo (al netto di I.V.A.) almeno pari al 50% dell'importo a base dell'affidamento a favore di Pubbliche amministrazioni o privati e di essere in grado di produrre certificato di regolare esecuzione delle stesse.

Il personale da adibire alla catalogazione bibliografica dovrà avere idoneo profilo professionale e formazione adeguata e individualmente certificata.

I subappaltatori e le ausiliarie, nonché in caso di RTI, consorzio, reti di imprese o GEIE tutte le imprese costituenti il raggruppamento, nonché le consorziate esecutrici, se tenuti agli obblighi di comunicazione di cui all'art. 46 del d.lgs. 198/2006, devono presentare la documentazione di cui sopra.

Per partecipare alla procedura negoziata, che verrà svolta in modo digitale sul portale Bandi Alto Adige ([www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)), gli interessati dovranno:

- essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 **tassativamente sotto il codice/categoria merceologica (CPV) 92510000-9 - Servizi di biblioteche e archivi** nel Comune di Bolzano
- possedere una PEC.
- predisporre una fattura elettronica PA (a meno dell'IVA assolta dagli editori) al termine di ogni mese o altro periodo concordato di fornitura di servizio. Il pagamento avverrà entro 30 giorni dalla data di ricevimento della fattura, purché successivo alla data di consegna e verificata la completezza della fornitura.

**Qualora l'operatore economico non sia ancora registrato al portale ovvero iscritto all'elenco deve provvedere prima della scadenza del termine previsto per la manifestazione dell'interesse. In caso di mancanza della registrazione o iscrizione l'operatore economico non potrà essere invitato.**

I suddetti requisiti rappresentano condizione imprescindibile per partecipare alla procedura di affidamento.

- fachspezifische Fähigkeiten, welche für die Ausführung der Leistung erforderlich sind:

° In den letzten drei Jahren vor dem Datum der Veröffentlichung dieser Mitteilung, eine der gegenständlichen Ausschreibung vergleichbaren Dienstleistung im Ausmaß eines Gesamtbetrages (ohne MwSt.) in Höhe von mindestens 50% des Betrages im Auftrag von öffentlichen Verwaltungen oder Privaten ausgeführt zu haben und in der Lage zu sein, die Bestätigung über deren ordnungsgemäße Ausführung vorzulegen.

Das für die bibliografische Katalogisierung einzusetzende Personal muss über ein geeignetes Berufsprofil und eine angemessene und individuell zertifizierte Ausbildung verfügen. Die Unterauftragnehmer und die Hilfsunternehmen sowie im Falle von Bietergemeinschaften, Konsortien, Unternehmensnetzwerken oder EWIV, sämtliche Unternehmen, die den Zusammenschluss bilden sowie die ausführenden Mitglieder des Konsortiums, müssen, wenn sie der Pflicht zur Mitteilung laut Art. 46 des GvD 198/2006 unterliegen, die obgenannte Dokumentation vorlegen.

Um am Verhandlungsverfahren teilzunehmen, das in elektronischer Form auf dem Internet-Portal für Ausschreibungen ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) abgewickelt wird, müssen die Wirtschaftsteilnehmer/-innen:

- bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen unbedingt unter der CPV-Kategorie **92510000-9: Bibliotheks- und Archivdienstleistungen** in der Gemeinde Bozen eingetragen sein;
- über eine zertifizierte E-Mail-Adresse verfügen.
- Sie müssen am Ende jedes Liefermonats eine elektronische Rechnung (abzüglich der von den Verlagen gezahlten Mehrwertsteuer) einreichen, die innerhalb von 30 Tagen beglichen wird. Die Rechnung wird am Ende jedes Liefermonats binnen 30 Tage nach Erhaltung bezahlt, nach Feststellung der ordnungsgemäßen Lieferung.

**Falls der Wirtschaftsteilnehmer noch nicht registriert oder im Verzeichnis eingetragen ist, muss dies vor Abgabe der Interessenbekundung muss dies vor Fälligkeit der Frist der Interessenbekundung gemacht werden. Bei fehlender Registrierung oder Eintragung kann der Wirtschaftsteilnehmer nicht eingeladen werden.**

Erfüllt der Wirtschaftsteilnehmer nicht diese Voraussetzungen kann er nicht am Verfahren für die Vergabe der gegenständlichen Leistung teilnehmen.



La mancata produzione della documentazione di cui all'art. 47, comma 2 legge 108/2021, quando dovuta, comporterà che all'OE scelto non potrà essere conferito l'incarico.

L'omessa dichiarazione sull'obbligo di assicurare, in caso di aggiudicazione del contratto, l'assunzione di una quota di occupazione giovanile e femminile di cui al bando-tipo ANAC, comporterà che all'OE scelto non potrà essere conferito l'incarico.

Nella procedura di affidamento per il presente avviso, saranno invitati a presentare una proposta attraverso il portale telematico ([www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)) solo gli operatori economici qualificati, imprese singole o raggruppate in associazioni temporanee, organismi di ricerca (università, centri di ricerca, ecc.), liberi professionisti e comunque esperti, partecipanti al mercato inclusi i portatori di interessi collettivi e diffusi, ed autorità indipendenti, che abbiano presentato manifestazione di interesse nei tempi e con le modalità di seguito descritte.

#### **Art. 4 Pubblicità**

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della Stazione appaltante e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige e ne vien data comunicazione agli organi di settore.

#### **Art. 5 Comunicazioni e accesso agli atti**

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

**Tutto ciò premesso**

Die Nichtvorlage der in Artikel 47, Absatz 2 des Gesetzes Nr. 108/2021 genannten Unterlagen, sofern diese fällig sind, hat zur Folge, dass dem ausgewählten Wirtschaftsteilnehmer der Auftrag nicht erteilt werden kann.

Die Nichterklärung der Verpflichtung, im Falle des Zuschlags die Beschäftigung eines Anteils von Jugendlichen und Frauen zu gewährleisten, wie der ANAC-Musterbekanntmachung vorgesehen, hat zur Folge, dass dem ausgewählten Wirtschaftsteilnehmer der Auftrag nicht erteilt werden kann.

Im Rahmen der Vergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer, alle Personen, Einzelunternehmen oder Bietergemeinschaften, Forschungseinrichtungen (Universitäten, Forschungszentren usw.), Freiberufler und jedenfalls Experten, Marktteilnehmer, einschließlich Träger kollektiver und über-individueller Interessen, sowie unabhängige Behörden, die ihre Interessensbekundung innerhalb folgender Fristen und gemäß folgenden Modalitäten eingereicht haben mittels des elektronischen Portals ([www.aus-schreibungen-suedtirol.it](http://www.aus-schreibungen-suedtirol.it)) eingeladen, ihren Vorschlag einzureichen.

#### **Art. 4 Veröffentlichung**

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und der Webseite des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht und dem professionellen Markt bekanntgegeben.

#### **Art. 5 Mitteilungen und Aktenzugang**

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass der Verfügung für die Zuweisung des Direktauftrages.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

**All dies vorausgeschickt**



tutti gli operatori economici interessati a partecipare alla procedura negoziata per l'assegnazione del servizio in oggetto dovranno far pervenire entro e non oltre il

**28.04.2025 alle ore 12.00**

a mezzo PEC all'indirizzo **7.4.0@pec.bolzano.bozen.it** la propria **"Manifestazione d'interesse a concorrere per l'assegnazione della fornitura dei servizi di catalogazione alle biblioteche cittadine"**.

Le Manifestazioni di interesse a partecipare all'aggiudicazione delle prestazioni descritte per i lotti 1,2,3 sono da redigere **sull'allegato modello A (compilato e firmato digitalmente)**. Ciascun operatore economico può segnalare il proprio interesse ad essere invitato alla procedura di aggiudicazione anche di più lotti contemporaneamente.

Eventuali sopralluoghi individuali presso le sedi oggetto degli incarichi di catalogazione possono essere concordate negli orari di apertura degli uffici previa richiesta a mezzo PEC all'indirizzo **7.4.0@pec.bolzano.bozen.it** entro e non oltre il **24.04.2025 alle ore 12.00**. Entro lo stesso termine possono essere richieste esclusivamente attraverso la trasmissione via mail al medesimo indirizzo informazioni relative al servizio da appaltarsi.

**Solo gli operatori economici che manifestano dietro richiesta del presente avviso il proprio interesse potranno essere invitati al confronto selettivo.**

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Il presente avviso **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di propria esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto dell'avviso, la procedura di partecipazione all'indagine, le modalità di iscrizione all'elenco telematico, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti esclusivamente via e-mail all'indirizzo **7.4.0@pec.bolzano.bozen.it** entro quattro giorni prima della data di scadenza del presente avviso.

Bolzano, data della firma digitale

Allegati:

- A: modulo manifestazione di interesse

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

**28.04.2025 um 12.00 Uhr**

mittels ZEP an die Adresse **7.4.0@pec.bolzano.bozen.it**, mit der Beschriftung „**Interessenbekundung im Wettbewerb um die Katalogisierungsdienste an Stadtbibliotheken**“ übermitteln.

Der ausgefüllte und unterschriebene Antrag um Teilnahme am Verhandlungsverfahren zur Vergabe der gegenständlichen Leistung (Lose 1,2,3) ist auf dem beiliegenden Muster abzufassen (**Beilage A, auszufüllen und digital zu unterzeichnen**). Ein/-e Wirtschaftsteilnehmer/-in darf sich auch für mehrere Lose bewerben.

Individuelle Besichtigungen in den Einrichtungen, die Gegenstand der Katalogisierungsaufträge sind, können während der Büroöffnungszeiten auf Anfrage per E-Mail an **7.4.0@pec.bolzano.bozen.it** bis spätestens **24.04.2025 um 12.00 Uhr** vereinbart werden. Innerhalb der gleichen Frist können der Vergabestelle ausschließlich mittels E-Mail auch Informationen über die in Auftrag zu gebende Dienstleistung angefordert werden.

Nur die Unternehmen, die auf diese Bekanntmachung hin ihr Interesse bekundet haben, können zu dem selektiven Vergleich eingeladen werden.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar und verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Eventuelle Zusatzinformationen und Erläuterungen zum Gegenstand der Ausschreibung, zum Teilnahmeverfahren, zur Einschreibung im telematischen Verzeichnis bzw. zu den vorzulegenden Unterlagen können ausschließlich über folgende E-Mail-Adresse **7.4.0@pec.bolzano.bozen.it** bis vor vier Tagen vor Abgabefrist, erfragt werden

Bozen, Datum der Digitalunterschrift

Anlagen:

- A: Vorlage Interessensbekundung



**INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI  
DATI PERSONALI**

**DATENSCHUTZHINWEIS**

I dati raccolti nell'ambito della procedura saranno trattati, ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR), esclusivamente nell'ambito della presente procedura.

Sono utilizzati strumenti sia manuali che informatici e telematici, con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità, e misure organizzative anche fisiche che garantiscono liceità, correttezza, e trasparenza dei trattamenti, ed esattezza, integrità, riservatezza e minimizzazione dei dati trattati.

Die innerhalb des Verfahrens gesammelten Daten, werden im Sinne der Artikel 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO) ausschließlich im Rahmen dieses Verfahrens verarbeitet.

Dazu werden sowohl händische als auch informatische und telematische Mittel verwendet und es werden eng zweckgebundene organisatorische und verarbeitungstechnische Methoden angewandt, sowie organisatorische Mittel auch materieller Art, die die Rechtmäßigkeit, die Korrektheit und die Transparenz der Verarbeitung und die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten gewährleisten.

**Il responsabile unico del procedimento / Der einzige Verfahrensverantwortliche**  
**Dott./Dr Ermanno Filippi**  
**(digital unterzeichnet/ f.to digitalmente)**

COPIA CARTACEA DI ORIGINALE DIGITALE.  
documento firmato digitalmente da ERMANNO FILIPPI

Riproduzione cartacea ai sensi del D.Lgs.82/2005 e successive modificazioni, di originale digitale.